

חומש עם רש"י • פנחס • ששי

Complete Word-for-Word Interlinear • Navy & Gold Edition

PINCHAS • 6TH ALIYAH

CHAPTER PREVIEW

In this aliyah, we continue learning about the musaf (additional) offerings brought in the Beis HaMikdash on the holy days of our calendar. The Torah outlines the specific korbanos for Pesach, Shavuos (the Day of the First Fruits), Rosh Hashanah (the day of sounding the shofar), and Yom Kippur.

As we learn these pesukim, we see the beautiful order of the avodah, with each Yom Tov having its own designated number of bulls, rams, and lambs for the olah (burnt offering), along with their accompanying flour and oil minchah offerings, libations, and the goat for a chatas (sin offering) to bring expiation for Klal Yisrael.

All introductions, summaries, and contextual notes are the editor's commentary and are not part of the original text.

פסוק א

Pasuk 1

וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה:
to Hashem is a Pesach offering of the month day · on the fourteenth the first And in the month

פסוק ב

Pasuk 2

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חֵג שִׁבְעַת יָמִים מַצּוֹת יֵאָכְל:
shall be eaten matzos days seven a festival this of the month day · and on the fifteenth

פסוק ג

Pasuk 3

בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא קֹדֶשׁ כָּל מְלָאכָת עֲבָדָה לֹא תַעֲשׂוּ:
you shall do not labor work of any holiness a calling of the first On the day

רש"י

כָּל מְלָאכָת עֲבָדָה. אִפְּלוּ מְלָאכָה הַצְרִיכָה לָכֶם, כְּגוֹן דָּבָר הָאֵבֶד, הַמֵּתֵר
which is permitted that may be lost a matter such as for you that is needed melacha even labor work of Any

בַּחֹל וְשַׁל מוֹעֵד, אִסּוּרָה בִּי"ט:
on Yom Tov is forbidden the Festival of on the weekday

פסוק ד

Pasuk 4

וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד
one and a ram two the herd young of bulls to Hashem a burnt-offering a fire-offering And you shall offer

וּשְׁבַעַה כְּבָשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:

for you they shall be unblemished first year in their lambs and seven

רש"י

פְּרִים. כְּנָגֵד אַבְרָהָם שֶׁנֶּאֱמַר "וְאֵל הַפֶּקֶד רָץ אַבְרָהָם" בְּרֵאשִׁית י"ח :

18 Bereishis Avraham ran the herd and to as it is said Avraham corresponding to Bullocks

רש"י

אֵילִים. כְּנָגֵד אֵילֹו שֶׁל יִצְחָק:

Yitzhak of the ram of corresponding to Rams

רש"י

כְּבָשִׁים. כְּנָגֵד יַעֲקֹב שֶׁנֶּאֱמַר "וְהַפְּשָׁכִים הִפְרִיד יַעֲקֹב" שֵׁם ל' ; בְּיִסּוּדוֹ שֶׁל

of in the foundation thus there Yaakov separated and the lambs as it is said Yaakov corresponding to Lambs

ר' מֹשֶׁה הַדֹּרְשָׁן רָאִיתִי זֹאת:

this Isaw the Preacher Moshe Rabbi

פסוק ה

Pasuk 5

וּמִנְחָתָם סֵלֶת בָּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לֶפֶר וּשְׁנֵי עֶשְׂרִינִים

tenths and two for the bull tenths three with oil mixed fine flour and their meal-offering

לְאֵיל תַּעֲשׂוּ:

you shall make for the ram

פסוק ו

Pasuk 6

עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן תַּעֲשֶׂה לְכֹפֶשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׁים:

lambs for the seven the one for the lamb you shall make one-tenth one-tenth

פסוק ז

Pasuk 7

וּשְׁעִיר חֲטָאת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:

for you to atone one sin offering and a male goat of

פסוק ח

Pasuk 8

מִלֵּבָד עֲלֵת הַבֶּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלֹת הַתְּמִיד תַּעֲשׂוּ אֵת אֲלֶה:

these — you shall make the continual is for the burnt offering which the morning the burnt offering of Aside from of

פסוק ט

Pasuk 9

כַּאֲלֶה תַּעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לֶחֶם אִשָּׁה רִיחַ נִיחַח לִיהוָה

to Hashem satisfaction an aroma of a fire-offering food of days seven of for the day you shall make Like these

עַל עוֹלֹת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ:

and its libation it shall be made the continual the burnt-offering of besides

רש"י

כאלה תעשו ליום. שלא יהיו פוחתין והולכין כפרי הקג ספרי:

Sifrei the Festival like the bulls of and going decreasing they shall be that not for the day you shall make Like these

פסוק י

Pasuk 10

וביום השביעי מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבדה לא תעשו:

you shall do not labor melacha of any for you shall be holiness a calling of the seventh And on the day

פסוק יא

Pasuk 11

וביום הפורים בקריבכם מנחה חדשה ליהוה בשבעתיכם

on your Shavuot to Hashem new a meal offering when you bring the first fruits And on the day of

מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבדה לא תעשו:

you shall do not labor work of any for you shall be holiness a convocation of

רש"י

וביום הבכורים. חג השבועות קרוי בפורי קציר חטים על שם

account of on wheat the harvest of the first-fruits of is called Weeks the Festival of the first-fruits And on the day of

שתי הלחם, שהם ראשונים למנחת חטים הבאים מן הקדש מנחות פ"ד:

page 84 Menachot the new crop from that come wheat for a meal-offering of are the first which they loaves the two

פסוק יב

Pasuk 12

והקרבתם עולה לריח ניחח ליהוה פרים בני בקר שנים איל

a ram two the herd young of bulls to Hashem aroma for a pleasing a burnt offering and you shall present

אחד שבעה כבשים בני שנה:

first year in their lambs seven one

פסוק יג

Pasuk 13

ומנחתם סלת בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר האחד שני

two the one for the bull tenths three with oil mixed fine flour and their grain offering

עשרנים לאיל האחד:

the one for the ram tenths

פסוק יד

עֲשֹׂרוֹן עֲשֹׂרוֹן לְכֶפֶשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבָּשִׁים:

the lambs for the seven of the one for the lamb one-tenth one-tenth

פסוק טו

שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:

for you to atone one goats a male goat of

פסוק טז

מִלֵּבָד עֲלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתוֹ תַעֲשֶׂוּ תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם

for you they shall be unblemished you shall make and its grain offering the continual the burnt offering of Aside from

וְנִסְכֵיהֶם:

and their libations

רש"י

תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם וְנִסְכֵיהֶם. אַף הַנִּסְכִּים יִהְיוּ תְּמִימִים, לְמַדּוֹ רַבּוֹתֵינוּ

our Rabbis learned unblemished shall be the drink-offerings even and their drink-offerings to you they shall be unblemished

מִכָּאן שֶׁהֵיוּ שְׁהֵיוּ קָמַחִין פָּסוּל לְנִסְכִּים שֶׁם פ"ז :

page 87 there for drink-offerings is unfit mold that formed that wine from here

פסוק יז

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלָאכָת

melacha of any to you shall be holiness a convocation of of the month on the first the seventh And in the month

עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם:

to you it shall be sounding a day of shall you do not labor

פסוק יח

וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פֶּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד

one a ram one the herd young of a bull to Hashem odor for a pleasing a burnt offering And you shall present

כִּבָּשִׁים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:

unblemished seven a year yearlings of lambs

פסוק יט

וּמִנְחָתָם סֵלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לֶפָר שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים

tenths two for the bull tenths three with oil mixed fine flour and their grain offering

לְאִיל:

for the ram

פסוק ב

Pasuk 20

וְעֶשְׂרוֹן אֶחָד לִכְבֹּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכֹּבָשִׁים:

the lambs for the seven of the one for the lamb one and a tenth

פסוק כא

Pasuk 21

וְשֹׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:

for you to atone a sin offering one goats and a male goat of

פסוק כב

Pasuk 22

מִלֶּבֶד עֲלֵת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֲלֵת הַתָּמִיד

the continual and the burnt offering and its grain offering the New Moon the burnt offering of Aside from of

וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כַּמִּשְׁפָּט וְלִרְיֵחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה:

to Hashem a fire offering aroma for a pleasing according to their rule and their libations and its grain offering

ר"ש י"י

מִלֶּבֶד עֲלֵת הַחֹדֶשׁ. מוֹסְפֵי רֹאשׁ חֹדֶשׁ שֶׁהוּא בְיוֹם רֹאשׁ

the head of on the day of which is the month the head of the additional offerings of the New Moon the burnt offering of Besides

הַשָּׁנָה:

the year

פסוק כג

Pasuk 23

וּבַעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הָזֶה מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעֲנִיתֶם אֶת

— and you shall afflict for you shall be holiness a calling of this the seventh of the month And on the tenth

נַפְשֵׁיכֶם כָּל מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ:

shall you do not melacha any your souls

פסוק כד

Pasuk 24

וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רִיחַ נִיחֹחַ פֶּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד

one a ram one the herd son of a bull aroma a pleasing to Hashem a burnt offering And you shall bring

כֹּבָשִׁים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:

for you they shall be unblemished seven a year sons of lambs

פסוק כה

וּמִנְחָתָם סֵלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים לֶפָר שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים
 tenths two for the bull tenths three with oil mixed fine flour and their grain offering
 לָאֵיל הָאֶחָד:
 the one for the ram

פסוק כו

עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לֶכֶּבֶשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים:
 the lambs for the seven of the one for the lamb one-tenth one-tenth

פסוק כז

שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלְּבַד חֲטָאת הַכִּפָּרִים וְעֹלֹת
 and the burnt offering the atonements the sin offering of aside from sin offering one goats a male goat of
 הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם:
 and their libations and its meal offering the continual

רש"י

מִלְּבַד חֲטָאת הַכִּפָּרִים. שְׁעִיר הַנִּעֲשֶׂה בְּפָנִים הָאֵמֹר בְּאַחֲרֵי מוֹת, שְׁגָם הוּא
 it for also Mos in Acharei which is mentioned inside that is prepared the goat the atonement the sin offering of Besides
 חֲטָאת:
 is a sin offering

רש"י

וְעֹלֹת הַתָּמִיד. וּמִלְּבַד עֹלֹת הַתָּמִיד תַּעֲשׂוּ עֹלֹת הָלֵלוּ:
 these burnt offerings you shall make the continual the burnt offering of and besides the continual And the burnt offering of

רש"י

וְנִסְכֵּיהֶם. מוֹסֵב עַל הַמוֹסְפִין הַכְּתוּבִים וְעַל תַּעֲשׂוּ, וְהוּא לְשׁוֹן
 is an expression of and it you shall make and to that are written the additional offerings to refers And their drink offerings
 צוּי — מִלְּבַד עֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ תַּעֲשׂוּ אֶת אֵלֶּה וְנִסְכֵּיהֶם,
 and their drink offerings these — you shall make and its meal offering the continual the burnt offering of besides command
 וְכֹן כָּל נִסְכֵּיהֶם הָאֵמֹרִים בְּכָל הַמּוֹעֲדוֹת חוּץ מִשָּׁל קִרְבָּנוֹת הַחֹג,
 the Festival the offerings of from those of except the Festivals in all that are mentioned their drink offerings every and so too
 שָׁפָל וְנִסְכָּהּ, וְנִסְכֵּיהֶם, וְנִסְכֵּיהֶם שְׂבָהָם מוֹסְפִים עַל הַתָּמִיד,
 the continual offering to refer that are in them and its drink offerings and their drink offerings and its drink offering for all
 וְאֵינָן לְשׁוֹן צוּי, שְׁהָרִי נִסְכֵּיהֶם שָׁל מוֹסְפִין כְּתוּבִין לְעַצְמָן
 by themselves are written additional offerings of their drink offerings since indeed command an expression of and they are not
 בְּכָל יוֹם וְיוֹם:
 and day day on every

The aliyah begins with the details of the Pesach offerings, including the seven days of eating matzah and the prohibition of melacha on the first and seventh days, followed by the Shavuos offerings brought with the new grain. It then moves to the seventh month, detailing the korbanos for Rosh Hashanah—the day of shofar blowing—which are brought in addition to the Rosh Chodesh and daily tamid offerings, and concludes with the service for Yom Kippur, a day of self-denial and complete rest from melacha, where special expiation offerings are brought alongside the regular daily service.

למעשה WHAT TO TAKE HOME

When you look at the list of the musaf offerings for Pesach, Shavuos, Rosh Hashanah, and Yom Kippur, you notice a phrase that repeats itself like a beautiful song: "milvad olas hatamid", all of these special, holy sacrifices are brought "in addition to the regular daily offering."

It is easy to get swept up in the excitement of the big days, the Yomim Tovim. We love the inspiration of the Pesach Seder, the sweetness of Shavuos, and the awe of Rosh Hashanah and Yom Kippur. But the Torah is teaching us a profound secret of growth: the heights of the special days are only built upon the foundation of the daily, quiet routine. The special musaf never replaces the daily tamid; it only builds on top of it.

In our own avodah, we sometimes wait for inspiration to strike, or we only put real energy into our Yiddishkeit when a major life event or a holy holiday arrives. But real, lasting connection to Hashem is forged in the daily, consistent habits, the morning davening when we are tired, the fixed shiur we keep even when we are busy, the quiet moments of chessed that nobody else sees.

Today, choose one small, holy routine in your life, such as a fixed five-minute Torah study session or saying Modeh Ani with deep focus, and commit to doing it consistently, remembering that our greatest spiritual heights are built on the foundation of our daily devotion.